

სილაბუსი

სასწავლო კურსის დასახელება	ლიტერატურული ტექსტის ლინგვისტურ – სტილისტური ანალიზი 3 <b>Linguistic and stylistic analysis of literary texts 3</b>
ავტორი (ავტორები)	მაკა ქამუშაძე ანა ჩიქოვანი სვეტლანა ბერიკაშვილი მედეა მეტრეველი ქეთევან ცინცაძე
ლექტორი (ლექტორები)	<b>ანა ჩიქოვანი</b> , ასოცირებული პროფესორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი. ელფოსტა: <a href="mailto:ani.chikovani@gmail.com">ani.chikovani@gmail.com</a> , <b>მაკა ქამუშაძე</b> , ასისტენტ-პროფესორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, ელფოსტა: <a href="mailto:mkamushadze@yahoo.com">mkamushadze@yahoo.com</a> , <b>სვეტლანა ბერიკაშვილი</b> , ფილოლოგიის დოქტორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, მოწვეული მასწავლებელი, ელფოსტა: <a href="mailto:svetlishka@yahoo.com">svetlishka@yahoo.com</a> <b>მედეა მეტრეველი</b> , ფილოლოგიის დოქტორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, მოწვეული მასწავლებელი, ელფოსტა: <a href="mailto:medeametreveli@hotmail.com">medeametreveli@hotmail.com</a> <b>ქეთევან ცინცაძე</b> , თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, მოწვეული მასწავლებელი. ელფოსტა: <a href="mailto:ketitsintsadze@yahoo.co.uk">ketitsintsadze@yahoo.co.uk</a> ტელეფონი:253220
სასწავლო კურსის (მოდულის) კოდი	
სასწავლო კურსის სტატუსი	1. ფაკულტეტი - ჰუმანიტარული 2. სწავლების საფეხური - ბაკალავრიატი 3. სავალდებულო კურსი ახალი ბერძნული ფილოლოგიის სპეციალობისთვის
სასწავლო კურსის მიზნები	სტუდენტის ანალიტიკური უნარჩვევების წარმოჩენა და განვითარება, სამეცნიერო კვლევის უნარის დახვეწა და გაღრმავება ლიტერატურულ ტექსტებზე მუშაობის პროცესში, ტექსტის ლინგვისტურ-სტილისტური ანალიზის დაუფლება, მხატვრული ტექსტის დამუშავება ინტერდისციპლინურ რაკურსში, ახალი ბერძნული ლიტერატურის მნიშვნელოვანი წარმომადგენლების შემოქმედების გაცნობა და ანალიზი.

<p>კრედიტების რაოდენობა და საათების განაწილება სტუდენტის დატვირთვის შესაბამისად (ECTS)</p>	<p>5 კრედიტი – 125 სთ. 2+4 სალექციო – 30 სთ სემინარი – 60 (მათ შორის შუალედური გამოცდის ჩატარების – 2 სთ – 1 სთ თითო შუალედურ გამოცდაზე) შუალედური გამოცდებისთვის მომზადება – 3-3 სთ (სულ 6) საბოლოო გამოცდისთვის მომზადება – 5 საბოლოო გამოცდის ჩაბარება – 2 სთ. ლექცია-სემინარებისთვის მომზადება – 22 სთ.</p>
<p>დაშვების წინაპირობები</p>	<p>ლიტერატურული ტექსტის ლინგვისტურ-სტილისტური ანალიზი 2.</p>
<p>სწავლის შედეგები</p>	<p><b>ცოდნა და გაცნობიერება</b> სტუდენტმა იცის: მ. კარაღაცისის მხატვრული ხედვის თავისებურებები, მისი ნაწარმოებების ლინგვისტური და სტილისტური მახასიათებლები;</p> <p><b>ცოდნის პრაქტიკაში გამოყენების უნარი</b> სტუდენტს შეუძლია: ახალბერძნული ლიტერატურული ტექსტების ლინგვისტურ-სტილისტური ანალიზი ტექსტუალური ანალიზის მეთოდების გამოყენებით;</p> <p><b>დასკვნის უნარი</b> ახალ ბერძნულ ლიტერატურათმცოდნეობაში არსებული საშუალო სირთულის პრობლემების იდენტიფიკაციისა და თანამედროვე მეთოდების გამოყენებით მათი გადაჭრის გზების მოძიების უნარი; ახალ ბერძნულ ლიტერატურათმცოდნეობაში როგორც პირველადი, ისე მეორადი საინფორმაციო წყაროებიდან მიღებული ინფორმაციის, სხვადასხვა მეცნიერული მოსაზრებების, ჰიპოთეზებისა და თეორიების კრიტიკული შეფასებისა და საკუთარი პოზიციის ჩამოყალიბების უნარი;</p> <p><b>კომუნიკაციის უნარი</b> ახალ ბერძნულ ლიტერატურათმცოდნეობაში არსებული მოსაზრებების, პრობლემებისა და მათი გადაჭრის გზების შესახებ წერილობითი ანგარიშის მომზადების უნარი; დისკუსიაში პროფესიული ტერმინოლოგიის გამოყენებით მონაწილეობის და აუდიტორიის კითხვებზე არგუმენტირებული პასუხის გაცემის უნარი;</p> <p><b>სწავლის უნარი</b> ახალ ბერძნულ ლიტერატურათმცოდნეობაში საკუთარი ცოდნის თანმიმდევრულად და მრავალმხრივად შეფასების და შემდგომი სწავლის საჭიროებების განსაზღვრის უნარი; სამუშაო დროის რაციონალურად დაგეგმვისა და ორგანიზების უნარი;</p> <p><b>ღირებულებები</b></p>

	<p>პროფესიული ეთიკის ნორმების ცოდნა, ინტელექტუალური საკუთრებისადმი პატივისცემის გრძნობა და აკადემიური პატიოსნების პრინციპების დაცვის უნარი;</p> <p>საკუთარი პროფესიისადმი და სამუშაო გარემოსადმი პატივისცემის გრძნობა;</p> <p>დაკისრებული მოვალეობებისადმი პასუხისმგებლობის გრძნობა;</p>												
სასწავლო კურსის შინაარსი	(იხ. დანართი 1)												
სწავლების/სწავლის მეთოდები	<p>30 ლექცია/ 58 სემინარი (პრეზენტაცია, დისკუსია, წერილობითი დავალება, დამოუკიდებელი და სემინარი) / 2 კოლოკვიუმი/</p> <p>ვერბალური მეთოდი, წიგნზე მუშაობის მეთოდი, ამონაწერებისა და ჩანაწერების გაკეთება, ჯგუფური მუშაობა, დისკუსია/დებატები, ახსნა-განმარტებითი მეთოდი, პრეზენტაციებისთვის სასემინარო მოხსენებების მომზადება.</p> <p>ლექციაზე სტუდენტს დასამუშავებლად მიეცემა პროგრამით გათვალისწინებული ნაწარმოების გარკვეული მონაკვეთი და შესაბამისი კრიტიკული ლიტერატურა. სემინარზე ლექტორთან ერთად ხდება სახლში წაკითხული და დამუშავებული ტექსტების ანალიზი და იმართება დისკუსია, მომდევნო ეტაპზე კი სტუდენტთა სამი ან ოთხკაციანი ჯგუფები წარმოადგენენ პრეზენტაციას თემისა, რომელიც უშუალოდ მომდინარეობს დამუშავებული ტექსტის კონკრეტული მონაკვეთისგან. მუშაობის პროცესი მთლიანად წარიმართება ბერძნულ ენაზე.</p>												
შეფასების კრიტერიუმები	<table border="1" data-bbox="534 1196 1388 1556"> <tr> <td>ლექციაზე დასწრება</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>სემინარებში მონაწილეობა / წერიტი პრეზენტაციები</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>I კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>II კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო გამოცდა: წერიტი</td> <td>40%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო შეფასება</td> <td>100%</td> </tr> </table> <p><b>სემინარებში მონაწილეობა</b> გულისხმობს ყოველ სემინარზე მოკლე მოხსენების მომზადებას სტუდენტის მიერ. დავალებების შესრულება სემესტრის ბოლოს ფასდება 20 ქულით.</p> <p><b>კოლოკვიუმის</b> ანუ შუალედური გამოცდების შეფასება ხდება სამი საკითხით. თითოეულ საკითხს აქვს მინიჭებული 5 ქულა, <b>პირველი შესაფასებელი საკითხი</b> გულისხმობს სტუდენტის გამოკითხვას თეორიულ მასალაში. 5–4 ქულა: საკითხი ამომწურავად არის გადმოცემული. სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას. საფუძვლიანად აქვს ათვისებული, როგორც ძირითადი ისე დამხმარე ლიტერატურა. 3–2 ქულა: პასუხი არის გადმოცემული დამაკმაყოფილებლად,</p>	ლექციაზე დასწრება	10%	სემინარებში მონაწილეობა / წერიტი პრეზენტაციები	20%	I კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები	15%	II კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები	15%	საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40%	საბოლოო შეფასება	100%
ლექციაზე დასწრება	10%												
სემინარებში მონაწილეობა / წერიტი პრეზენტაციები	20%												
I კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები	15%												
II კოლოკვიუმში მონაწილეობა და მისი შედეგები	15%												
საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40%												
საბოლოო შეფასება	100%												

სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას, მაგრამ აქვს დაშვებული შეცდომები. 1 ქულა: პასუხი ნაკლულია, გადმოცემულია საკითხის შესაბამისი მასალის მხოლოდ ფრაგმენტები. 0 ქულა: პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის, ან საერთოდ არ არის გაცემული.

**მეორე საკითხი** გულისხმობს ტექსტის 20 სტრიქონის თარგმნას. 5-4 ქულა: სტუდენტს ზუსტად აქვს შესრულებული თარგმანი, კარგად ფლობს ლექსიკას, სწორად გადმოაქვს გრამატიკული ფორმები. 3 ქულა: სტუდენტის მიერ შესრულებული თარგმანის ცალკეული ნაწილები არ არის სწორი. ლექსიკა შედარებით ღარიბია, მას ნაწილობრივ ეშლება გრამატიკული ფორმები. 2 ქულა: სტუდენტის თარგმანი არსებითად მცდარია, გადმოცემულია სწორად მხოლოდ ცალკეული წინადადებები. ლექსიკა ძალიან მწირია.

1 ქულა: სტუდენტს მხოლოდ რამდენიმე წინადადება აქვს შედარებით ადეკვატურად აქვს გადმოცემული. 0 ქულა: პასუხი საერთოდ არ არის მოცემული.

**მესამე საკითხი** გულისხმობს შესასწავლი ტექსტების 20 სტრიქონის ლინგვისტურ-სტილისტური გარჩევას. 5-4 ქულა: სტუდენტი არჩევს გრამატიკული ფორმის ყველა კომპონენტს, საკითხი ზუსტად და ამომწურავად არის გადმოცემული; ტერმინოლოგია დაცულია. სტუდენტი ზედმიწევნით კარგად ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ განვლილ მასალას, აქვს დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი. 3-2 ქულა: სტუდენტი ცალკულ შეცდომებს უშვებს ლინგვისტული ანალიზისას, ეშლება რამდენიმე გრამატიკული ფორმა და ცალკეულ შემთხვევებში მისი ტერმინოლოგიური ლექსიკა არ არის ზუსტი. სტუდენტი ერკვევა საკითხთა უმეტესობაში. 1 ქულა: პასუხი არასრულია; საკითხი დამაკმაყოფილებლად არის გადმოცემული; ტერმინოლოგია ნაკლოვანია; სტუდენტს აქვს სერიოზული ხარვეზები. მის მიერ შემოთავაზებული განხილვა ძალიან მწირია. 0 ქულა: სტუდენტი ვერ ართმევს თავს მოცემულ დავალებას.

**გამოცდა:** წერილობით გამოცდაში წარმოდგენილია 4 საკითხი. თითოეულ საკითხს მინიჭებული აქვს მაქსიმუმ 10 ქულა. **პირველი და მეორე** შესაფასებელი საკითხი გულისხმობს სტუდენტის გამოკითხვას თეორიულ მასალაში. 10-8 ქულა: საკითხი ამომწურავად არის გადმოცემული. სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას. საფუძვლიანად აქვს ათვისებული, როგორც ძირითადი ისე დამხმარე ლიტერატურა. 5-7 ქულა: პასუხი არის გადმოცემული დამაკმაყოფილებლად, სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას, მაგრამ აქვს დაშვებული შეცდომები. 2-4 ქულა: პასუხი ნაკლულია, გადმოცემულია საკითხის შესაბამისი მასალის მხოლოდ ფრაგმენტები. 1-0 ქულა: პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის, ან საერთოდ არ არის გაცემული.

	<p><b>მესამე საკითხი</b> გულისხმობს ტექსტის 20 სტრიქონის თარგმნას. 10–8 ქულა: სტუდენტს ზუსტად აქვს შესრულებული თარგმანი, კარგად ფლობს ლექსიკას, სწორად გადმოაქვს გრამატიკული ფორმები. 5–7 ქულა: სტუდენტის მიერ შესრულებული თარგმანის ცალკეული ნაწილები არ არის სწორი. ლექსიკა შედარებით ღარიბია, მას ნაწილობრივ ეშლება გრამატიკული ფორმები. 2–4 ქულა: სტუდენტის თარგმანი არსებითად მცდარია, გადმოცემულია სწორად მხოლოდ ცალკეული წინადადებები. ლექსიკა ძალიან მწირია. 1 ქულა: სტუდენტს მხოლოდ რამდენიმე წინადადება აქვს შედარებით ადეკვატურად აქვს გადმოცემული. 0 ქულა: პასუხი საერთოდ არ არის მოცემული.</p> <p><b>საბოლოო შეფასებათა ჯამი – 100 ქულა</b>  საბოლოო გამოცდაზე დაშვების წინაპირობა: სემესტრის განმავლობაში სტუდენტს დაგროვილი უნდა ჰქონდეს 11 ქულა</p>
<p>ძირითადი ლიტერატურა</p>	<p>M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003  M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα 2001  მ. მეტრეველი, ქალის სახე მ. კარადაცისის შემოქმედებაში, თბილისი, 2009  M. Metreveli, Function of the mythological female images in “the Big Chimeara” – a novel by M. Karagatsis, Phasis Volume 5-6, 2003  ნარკვევები ახალბერძნულ ლიტერატურაში, თბილისი 2005  Λ. Πολίτης, Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας, Αθήνα 1998  M. Vitti, Ηγεσία του Τριάντα, Αθήνα 1995</p> <p><i>აღნიშნული ლიტერატურა ხელმისაწვდომია კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის ახალ ბერძნული მიმართულების ბიბლიოთეკაში</i></p>
<p>დამხმარე ლიტერატურა და სხვა სასწავლო მასალა</p>	<p>R. Beaton, <i>Εισαγωγή στη νεότερη ελληνική λογοτεχνία</i>, Αθήνα 1996  <i>Η παλαιότερη πεζογραφία μας, 1880-1900, τ. Η', εκδ Σοκόλη, Αθήνα 1997.</i></p>
<p>დამატებითი ინფორმაცია/პირობები</p>	<p>სტუდენტებთან კონსულტაცია გაიმართება დეკანატთან შეთანხმებული ცხრილის მიხედვით.</p>

დანართი

N#	თემა (ლექცია/სემინარი/პრაქტიკული, ლაბორატორიული სამუშაო და ა.შ.)	სასწავლო მასალა
1	მ. კარადაცისი, მე-20 საუკუნის 30-იანელთა თაობის ერთ-ერთ ყველაზე თვალსაჩინო და, ამავე დროს, სკანდალური მწერალი. მ. კარადაცისის რომანები.	Λ. Πολίτης, Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας, Αθήνα 1998, 300-310
	მ. კარადაცისი, „ნომერი 10“. მწერლის უკანასკნელი რომანი, რომელიც დაუსრულებელი დარჩა. ნაწარმოები, რომელშიაც ავტორი დაუფარავად ამხელს და ამიშვლებს მე-20 საუკუნის ბერძნული საზოგადოების მანკიერ მხარეებს.  „ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 19-46
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 46-75
2	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 75-108
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 108-135
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 135-158
3	ქალთა საკითხის აქტუალობა მ. კარადაცისი რომანში „ნომერი 10“ - ქალთა დასაქმების, განათლების და თავისუფლების პრობლემები ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 158-187
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 187-214
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 214-236
4	ქალი პერსონაჟების სახეები მ. კარადაცისის რომანში „ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 237-257
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 257-284
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 284-311
5	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 311-344
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 344-375
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	Μ. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 375-406

6	მთავარი გმირი პერსონაჟების შედარებითი დახასიათებები „ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 406-445
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 445-486
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 486-513
7	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 513-532
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 532-569
	„ნომერი 10“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 569-595
8	ქალი პერსონაჟების დახასიათების კრიტერიუმები და ქალის არქიტექტონიკა მ. კარაღაცის რომანში „ნომერი 10“. ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003, გვ. 595-607
	კოლოკვიუმი	
	კოლოკვიუმის შედეგების განხილვა და გრამატიკულ-სტილიტური შეცდომების გაანალიზება.  მ. კარაღაცის ტრილოგია „შეგუება ბერძნული მზის ქვეშ.“ უცხოელის პრობლემა მე-20 საუკუნის ბერძნულ საზოგადოებაში	მ. მეტრეველი, ქალის სახე მ. კარაღაცის შემოქმედებაში, თბილისი, 2009, 31-44
9	მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 9-39
	მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 9-20
	მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 20-42
10	მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 42-63
	მთავარი გმირის გარეგნობის ასახვის ძირითადი პრინციპები მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	მ. მეტრეველი, ქალის სახე მ. კარაღაცის შემოქმედებაში, თბილისი, 2009, გვ. 49-69 M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 63-82
	მ. კარაღაცის, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 82-105

11	მთავარი გმირის ინდივიდუალიზაციის პრინციპები.	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 105-124
	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 124-148
	მთავარი გმირის შინაგანი დიალოგების ანალიზი მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 148-170
12	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 170-200
	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 200-233
	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 233-255
13	ძველბერძნული მითოლოგიურ ქალ პერსონაჟთა ფუნქცია რომანში „დიდი ქიმერა“	M. Metreveli, Function of the mythological female images in “the Big Chimeara” – a novel by M. Karagatsis, Phasis Volume 5-6, 2003, 159-164.
	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 255-272
	მ. კარაღაცისი, „დიდი ქიმერა“ ტექსტის კითხვა და ანალიზი	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001, გვ. 272-300
14	კოლოკვიუმი	
	კოლოკვიუმის შედეგების განხილვა და გრამატიკულ-სტილიტური შეცდომების გაანალიზება.	M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001
	მ. კარაღაცისის შემოქმედების ძირითადი ასპექტები - ფემინისტური ტენდენციები, ქალთა საკითხი, მე-20 საუკუნის ბერძნული ბურჟუაზიული საზოგადოების მკაცრი კრიტიკა  ტექსტის ანალიზი პრეზენტაციები ჯგუფების მიხედვით	M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003



	<p>მ. კარაღაცისის შემოქმედების ძირითადი ასპექტები - ფემინისტური ტენდენციები, ქალთა საკითხი, მე-20 საუკუნის ბერძნული ბურჟუაზიული საზოგადოების მკაცრი კრიტიკა</p> <p>ტექსტის ანალიზი პრეზენტაციები ჯგუფების მიხედვით</p>	<p>M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001</p> <p>M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003</p>
15	<p>მ. კარაღაცისი მოძველებული ბერძნული ტრადიციების პირისპირ.</p> <p>განვლილი ტექსტების ანალიზის მიხედვით</p>	<p>მ. მეტრეველი, ქალის სახე მ. კარაღაცისის შემოქმედებაში, თბილისი 2009, გვ. 113-126</p> <p>M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001</p> <p>M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003</p>
	<p>რელიგიური თემატიკა მ. კარაღაცისის შემოქმედებაში. განვლილი ტექსტების ანალიზის მიხედვით</p>	<p>M. Καραγάτσης, «Μεγάλη Χίμαιρα», Αθήνα 2001</p> <p>M. Καραγάτσης, «Το 10», Αθήνα 2003</p>
	<p>შემაჯამებელი ლექცია</p> <p>მ. კარაღაცისი ყველზე ევროპელი მწერალი მე-20 საუკუნის ბერძნულ მწერლობაში</p>	<p>M. Vitti, Ηγεσία του Τριάντα, Αθήνα 1995</p>